FTH scans
Ookami-san and Her Seven Companions
18
fthscans.com
irc.irchighway.net #fthscans

第18話
OTSUU-SENPAI!! PLEASE ANSWER ME!!
OTSUU-SENPAI!!!
...!! She has a high fever, desu no!
Eeeh... What should we do...
GET A GRIP!!

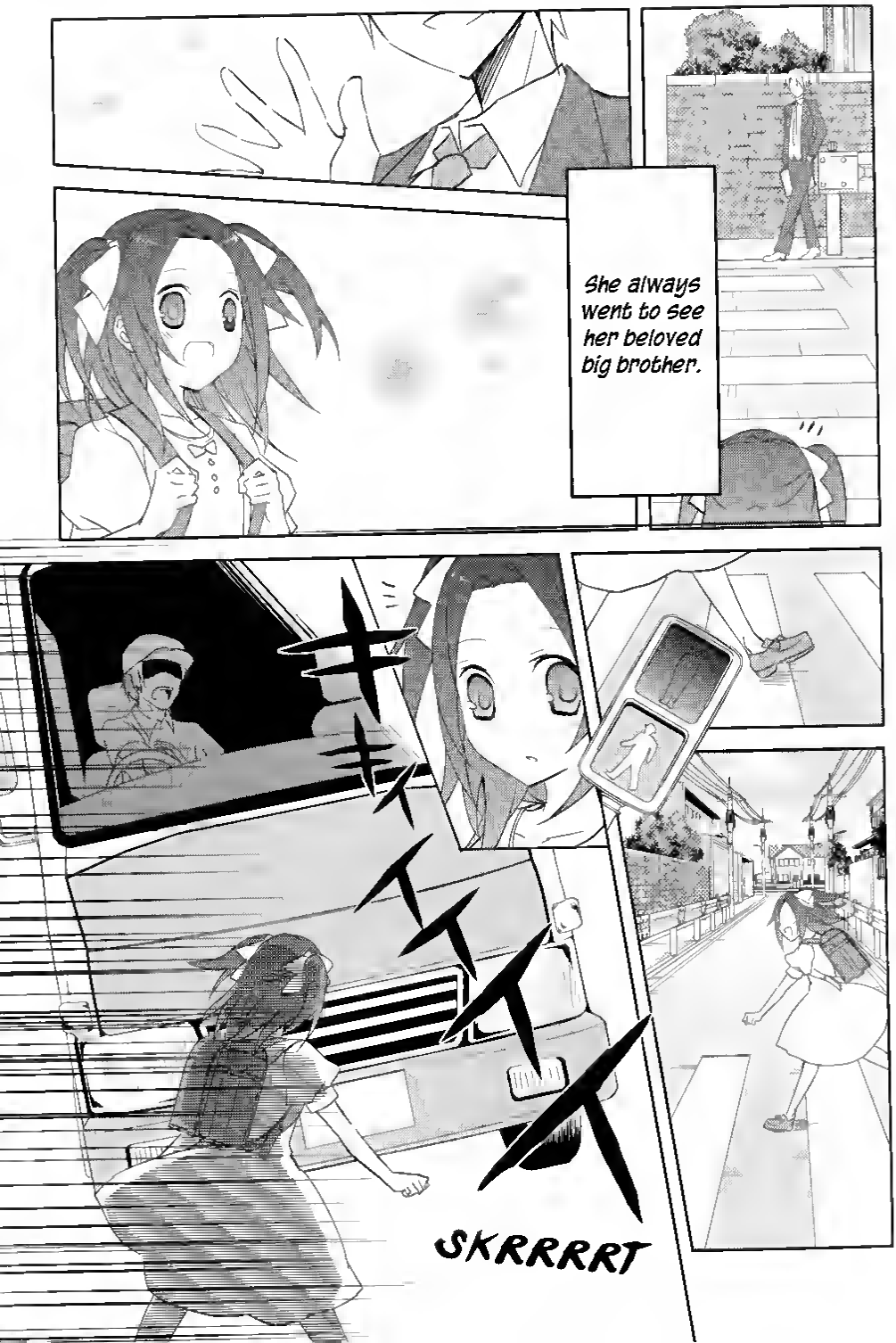
You guys clean this mess up.
Oi, Wakato! Bring the car around, we're taking her to the hospital.
OK!
As for the rest of you, eat your dinner.

Yukime-san...
How's Otsuu-senpai?
... Morino-kun. Yesterday, Otsuu-senpai stayed overnight, didn't she?
Yes.
Is this because she was working too hard as a maid...?
GACHA
BATAN
She overworked her body and caught a cold as a result.
She's resting on the futon right now.

Yes.
Yes.
Thank you desu no.
.....
Otsuu-senpai is a person who focuses on returning favors. She hates the idea of possibly causing trouble for others more than anything else.
She will never trouble her teachers, even if she happens to become exhausted.
BUT WHY!? THAT'S JUST...!!
Her classmates just confirmed that she also made sure to attend all of her classes yesterday.
Why would she go through this much trouble...?
Yes, it definitely isn't very normal...
When you think about it, it's really strange!
But why is she obsessing over returning favors to this extent...?

... Wanna know?
Do you know something, Yukime-san?
Well...
A teenage girl barging into a man's room to stay the night? I would normally refuse such a thing.
However, after hearing Otsuu's reason while I was feeding her...

*TL/N The story Yukime is referring to is an old, but incredibly famous, Japanese legend
Ryouko.
You know the story of *The Crane's Gratitude?
... Yeah.
Yes,
but that was from the man's point of view.
So, what about the woman's?
A lot happens, but it's basically about a woman staying at a man's house...
And the man ends up breaking his promise to her, so she leaves as a result. Right?
The story was about
the man betraying the woman's faith in him.
When Otsuu was a young girl...


She always went to see her beloved big brother.
キキキキ
SKRRRRT

ONII-
CHAN
!!!

Onii-chan!!
ONII-CHAN!!
Don't die, Onii-chan...
I... I'm OK.
Really?
Yeah.
It's a promise, 'kay?
Otsuu will thank you many, many times!
Mother told me... the Crane that was helped, thanked him, and became his bride.
Otsuu will never stop giving her thanks, and become a bride too, that's why...
Really... Then, I'll wait... eagerly...
You promise?
Yeah...

... People for whom she wanted to thank are now gone.
The debt of gratitude has piled on so much, it's crushing her.
Otsuu holds herself responsible for her brother's death.
I promise-
That's why Otsuu-senpai...
Believing she will bring trouble to other people, she can only think of repaying their gratitude.
And when she returns a favor, she can't help but go a little overboard with it...

.....
The favor she can never return eventually became the reason behind an obsession.
She continues to search for people she can help, in order to make up for that favor.
Chirp
Chirp
Chirp
.....
THAT'S RIGHT. YESTERDAY, I COLLAPSED.
Ah.
Nh...

Good morning, Otsuu-sama!
G-Good morning...
You two... What's with those outfits...
But that's... I DON'T WANT TO TROUBLE ANYONE!!
No, no. It's not like that at all!
Today, we'll tend to your needs, Senpai!
Otsuu-senpai only needs to rest, okay?
That's how it is... Ma'am.

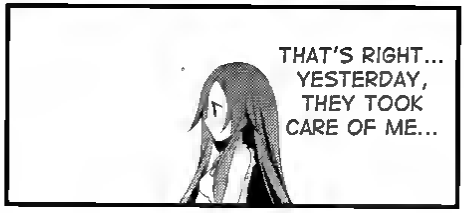
Ye... Yes.
Otsuu-sama is sick, that's why. So please rest leisurely for today.
This is totally gonna ruin the 'All Favors Are Non-Returnable' big plan!
And yet you still chose to wear the maid outfit...
Excuse me.
I've finished preparing your breakfast... Otsuu-sama.

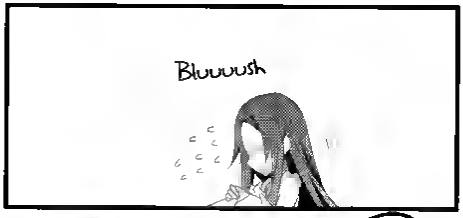
kacha
カチャ
Then, I'll go with Morino-kun to tidy up some. Ryouko-chan, please feed our mistress well.
Fu-
Fu-
Okay.
Oh!
You don't need to do tha...
Ah...
A-hn!

... A-hn.
That's ...
.....
~~~Mm.
Bluuush
How is it? That forbidden scene~
I'm envious... It can't be helped, but I still wish it were me!!
Wha... WHAT ARE YOU GUYS LOOKING AT!!
PANIC
Okay, desu no.
Next Day
Chirp
Chirp
~~~

.....

Hm... Otsuu-senpai. Good morning, desu no.

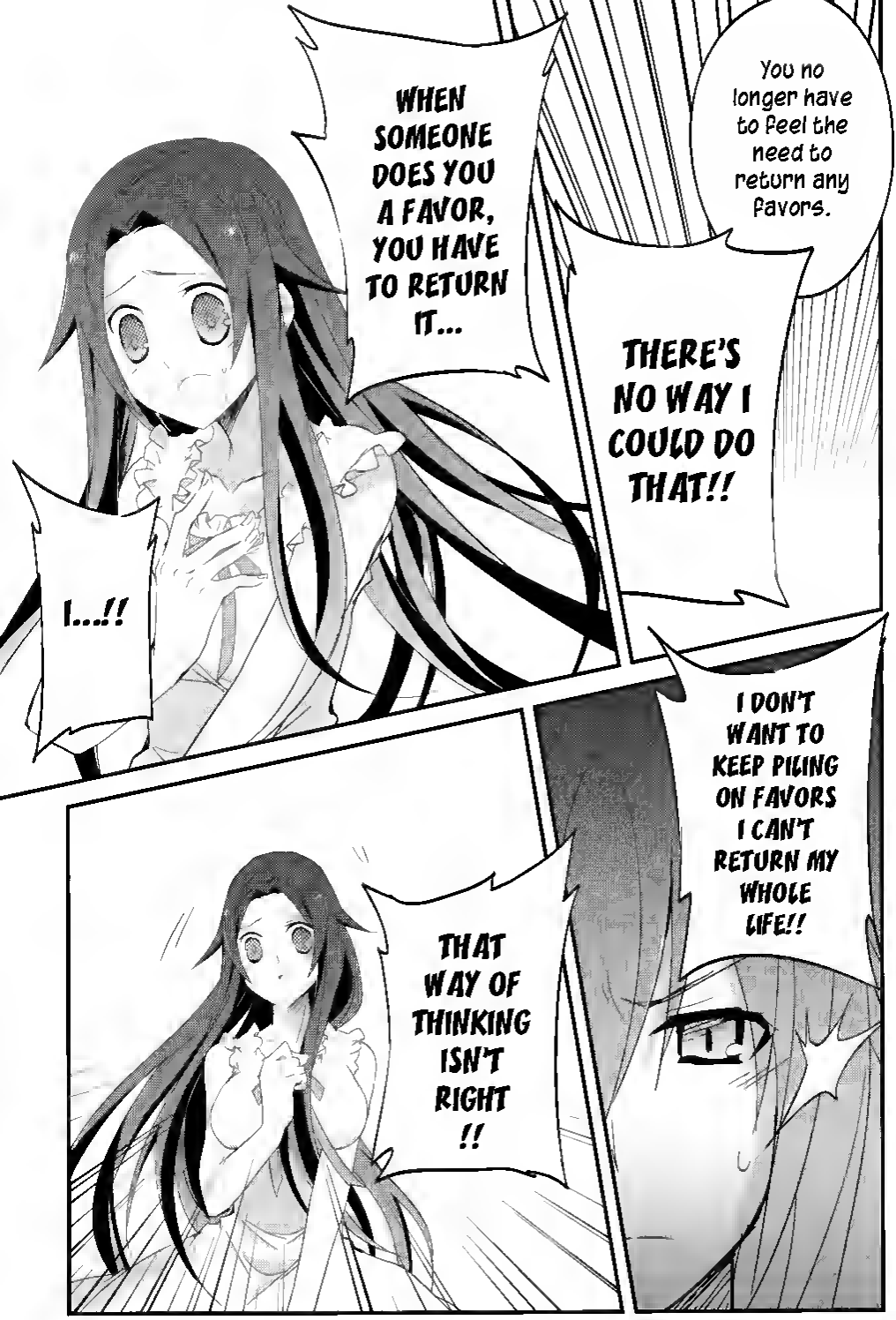

THAT'S RIGHT... YESTERDAY, THEY TOOK CARE OF ME...


Bluuuush

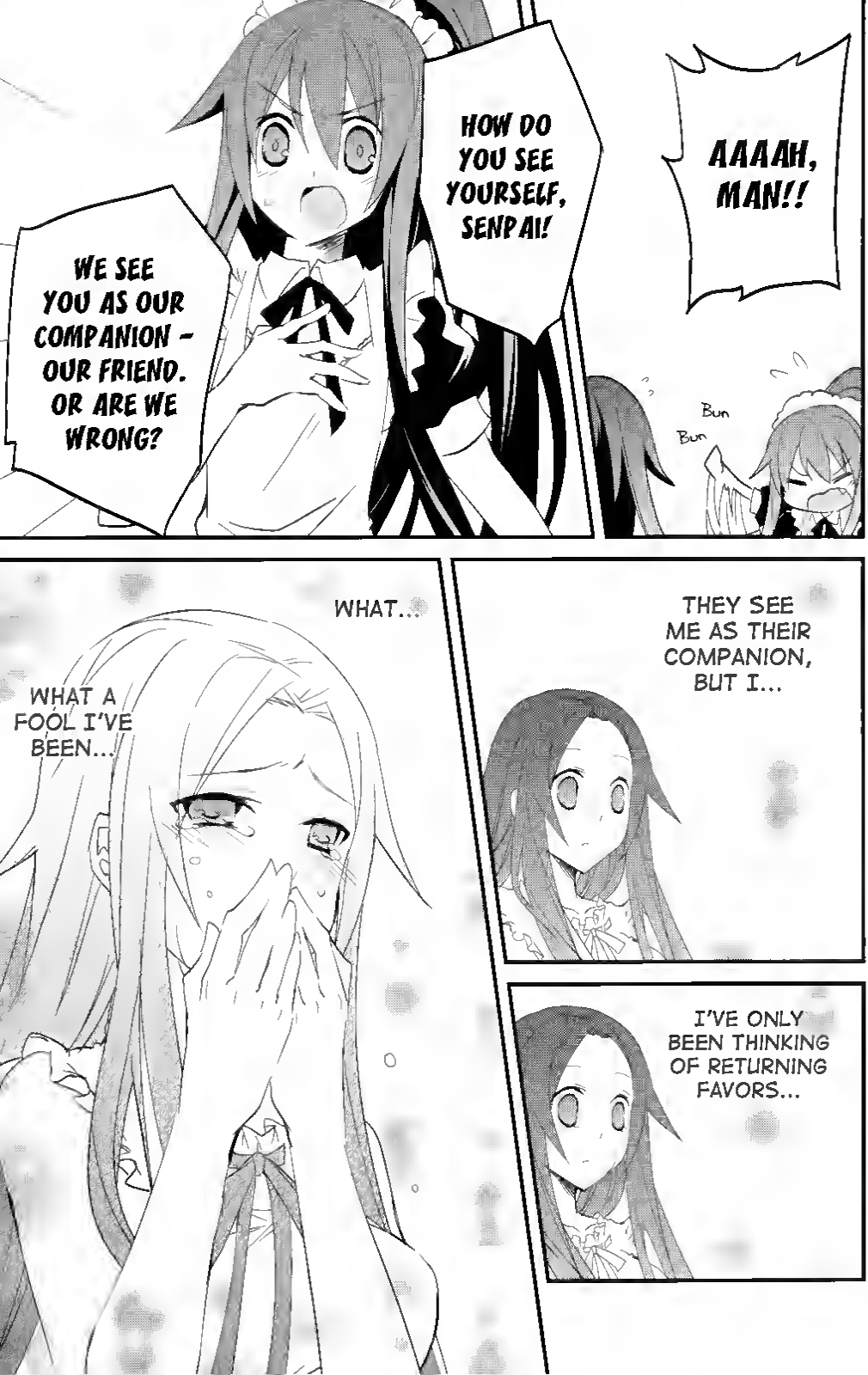
G-Good Morning...
How are you feeling?
I feel quite well, thanks to you.
That's good, desu no~

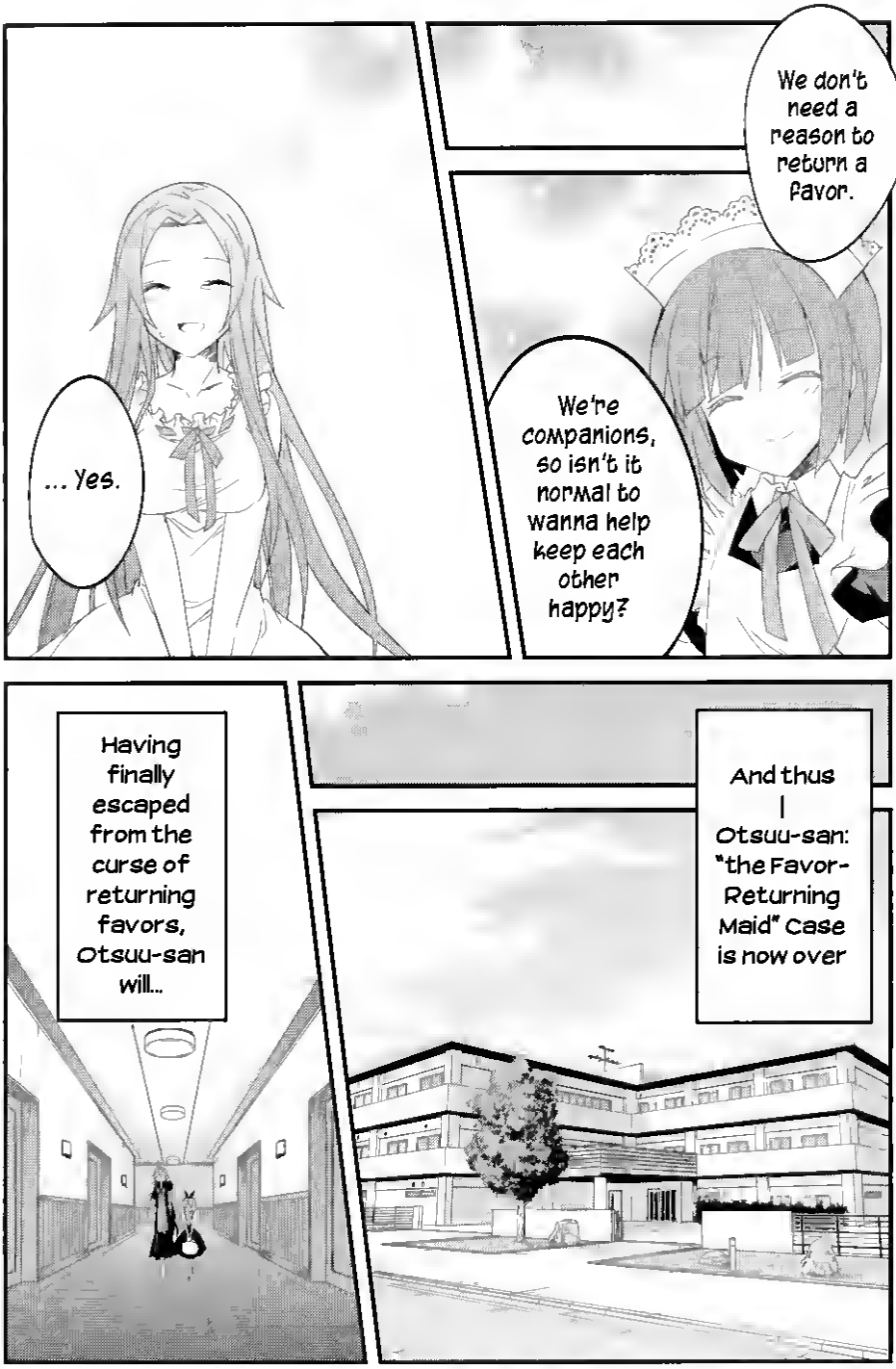
Thank you for your help yesterday.
I'll be sure to return these favors...
Otsuu-senpai, can I say something?
What is it?
I was very embarrassed to wear this maid outfit while serving you yesterday.
And I was doing Otsuu-senpai's job as her replacement.
I also did my best at preparing breakfast for you.

Tha... That's...
No matter what you did or how you did it, I still have to return the favor...
Clearly, this was enough to compensate you for helping out Ryoushi around the house. With that, you no longer have any favors to return, do you?
That's right. It'd be like paying interest to loan sharks.
And then we'll be stuck returning favors for the rest of our lives.
If you do that, then we'll have more favors to return to you!
Then... What should I do?
No way...


You no longer have to feel the need to return any favors.
WHEN SOMEONE DOES YOU A FAVOR, YOU HAVE TO RETURN IT...
THERE'S NO WAY I COULD DO THAT!!
I...!!
I DON'T WANT TO KEEP PILING ON FAVORS I CAN'T RETURN MY WHOLE LIFE!!
THAT WAY OF THINKING ISN'T RIGHT !!

That's right, desu no~
WE'RE ALL COMPANIONS, AREN'T WE?! THEN ISN'T IT STRANGE TO HOLD FAVORS OVER ONE ANOTHER?!
FRIENDS DON'T DO THAT!!
We're all companions. Returning a favor shouldn't feel like an obligation, should it?
Friends give thanks naturally and because they want to. Isn't that enough?
.....
But...
THAT'S RIGHT!! DON'T BE SO DISTANT WITH US, WE'RE YOUR FRIENDS!!
YEAH! BUT NOT LIKE THE ONE THAT MADE YOU COLLAPSE IN THE FIRST PLACE, SENPAI!!


AAAAH, MAN!!
HOW DO YOU SEE YOURSELF, SENPAI!
WE SEE YOU AS OUR COMPANION - OUR FRIEND. OR ARE WE WRONG?
Bun
Bun
THEY SEE ME AS THEIR COMPANION, BUT I...
I'VE ONLY BEEN THINKING OF RETURNING FAVORS...
WHAT...
WHAT A FOOL I'VE BEEN...


We don't need a reason to return a favor.
We're companions, so isn't it normal to wanna help keep each other happy?
... Yes.
And thus | Otsuu-san: "the Favor-Returning Maid" Case is now over
Having finally escaped from the curse of returning favors, Otsuu-san will...

As always I
Welcome home,
Ryouko-sama; Ringo-sama.
Wh... Why...
are you here? Desu no.
Not to worry. It isn't what you may be thinking.
I just wanted to express my gratitude.
Because... we're all companions.